



ECTACO iTRAVL®

Language Teacher®, Wörterbuch, Audio-Sprachführer
und Reiseführer

KURZANLEITUNG

iTRAVL®, Language Teacher®, Audio PhraseBook™, MorphoFinder™, iHELP™, iTRANSLATE®, und Vector Ultima™ sind Handelsmarken von ECTACO, Inc.

www.ectaco.com

© 1990–2008 ECTACO, Inc., New York, USA.

Alle Rechte vorbehalten.

Bei den hier erwähnten Namen von Firmen und Produkten kann es sich um eingetragene Handelsmarken handeln.

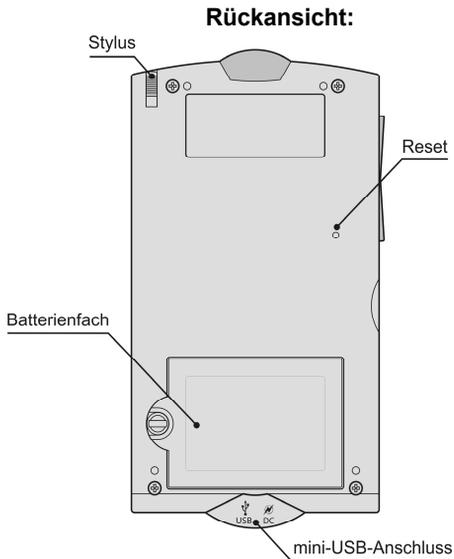
Ectaco, Inc. übernimmt keine Haftung für Schäden oder Klagen von Dritten, die durch Benutzung dieses Produkts entstehen können.

Inhalts- und Softwareänderungen vorbehalten.

Andere Anleitungen sind auf www.ectaco.com/support/manuals verfügbar

ALLGEMEINE ANSICHT

Die allgemeine Ansicht und die wichtigsten Merkmale des ECTACO iTRAVL® sind unten abgebildet.



Die Funktions- und Steuerungstasten sind unten beschrieben.

Schaltfläche(n)	Funktion(en)
Ein/Aus	Gerät ein- oder ausschalten. Bei eingeschaltetem Gerät können Sie durch Drücken und Gedrückthalten der <i>Ein/Aus</i> -Taste die Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausschalten.
LED	Blinkt blau: Aufnahme läuft oder Datentransfer im Gang. Blinkt rot: SD-Karte wird gescannt oder Akku fast leer.
Mikrofontaste	Spracherkennung verwenden (drücken und gedrückt halten). Markierung nach oben bewegen (kurz drücken). Bild aufwärts.
Speaker-Taste	Sprachausgabe verwenden (drücken und gedrückt halten). Markierung nach unten bewegen (kurz drücken). Bild abwärts.
Linker Softkey / Rechter Softkey	Menü aktivieren oder Schaltfläche betätigen.

GERÄT EIN- ODER AUSSCHALTEN

- Verwenden Sie die *Ein/Aus*-Taste, um das Gerät ein- oder ausschalten. Wenn der Bildschirm leer bleibt, schließen Sie Ihr Gerät durch den im Standard-Lieferumfang enthaltenen Netzwerkadapter ans Stromnetz an. Der Akku beginnt, sich aufzuladen. Das rote LED-Signal zeigt, dass der Akku geladen wird.
- Um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die *Ein/Aus*-Taste und halten Sie sie für ca. zwei Sekunden gedrückt. Durch erneutes Drücken und Gedrückthalten der *Ein/Aus*-Taste schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung wieder ein.

Hinweis: Zum Aufladen können Sie das Netzteil an den Mini-USB-Anschluss Ihres Gerätes anschließen (siehe *Allgemeine Ansicht*). Mit dem ECTACO iTRAVL® dürfen nur die speziell für dieses Gerät vorgesehenen Akkus, Ladegeräte, USB-Kabel und USB-Tischstationen benutzt werden. Der Gebrauch eines unpassenden Stromversorgungsgerätes kann Ihr Gerät beschädigen und führt zum Verlust der Garantie.

Hinweis: Verwenden Sie zum Tippen auf dem Bildschirm das mitgelieferte Zeigegerät, den so genannten Stylus, welcher bei Nichtgebrauch in einem dazu vorgesehenen Einlass auf der Rückseite des Gerätes praktisch aufbewahrt wird (siehe *Allgemeine Ansicht*).

- Setzen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres ECTACO iTRAVL® zunächst die SD-Karte (im Standard-Lieferumfang enthalten) in den SD-Steckplatz des Gerätes ein. Wenn die Karte nicht installiert ist, setzen Sie sie in den Steckplatz ein, der sich an der linken Seite des Gerätes befindet – mit den Kontakten nach oben, und mit dem Aufkleber nach unten. Schieben Sie die Karte vorsichtig weiter, bis sie einrastet. Drücken Sie die Karte ein wenig nach innen, um sie herauszunehmen.

Hinweis: Falls der SD-Steckplatz abgedeckt ist, nehmen Sie zunächst die Abdeckung ab, bevor Sie die Karte einsetzen.

ZUGRIFF ZUM BENUTZERHANDBUCH

Das Benutzerhandbuch für den ECTACO iTRAVL® ist im elektronischen Format zusammengestellt und auf der SD-Karte abgespeichert. Der Inhalt dieses Benutzerhandbuchs ist nur dann verfügbar, wenn die Karte auf dem Gerät installiert ist.

- Tippen Sie auf das -Zeichen, wenn Sie sich im Hauptmenü oder in einer beliebigen Anwendung befinden, das sich in der rechten oberen Bildschirmecke befindet.
- Um sich das Inhaltsverzeichnis anzusehen, tippen Sie auf *Inhalt* oder *Home*.
- Benutzen Sie die Bildlaufpfeile in der oberen rechten und unteren rechten Ecke des Bildschirms, um den angezeigten Inhalt durchzusehen.

BILDSCHIRM

ECTACO iTRAVL® verfügt über einen Berührungsbildschirm mit einem Fenster unterstützenden grafischen Interface. Das *Hauptmenü* besteht aus vier Abschnitten, die den Zugang zu den Anwendungen des ECTACO iTRAVL® visuell organisieren.

- Um sich das *Hauptmenü* anzusehen, müssen Sie das Gerät einschalten, die laufende Anwendung beenden und den aktiven Abschnitt schließen. Das *Hauptmenü* enthält folgende Abschnitte: *iTRANSLATE*, *iTRAVL*, *Extras* und *iHELP*.

Im oberen Teil des Bildschirms werden Sie den Batterienindikator sehen.

Die Abschnitte des *Hauptmenüs* sind unten beschrieben. Inhalt des *Hauptmenüs* hängt vom Produktmodell ab.

- Benutzen Sie den *iTRANSLATE*-Abschnitt, um auf *Language Teacher*®, *Sprachenlernen im Auto* (falls verfügbar), *Text-Übersetzung* (falls verfügbar), *Audio-Sprachführer*, *Wörterbuch*, *WordNet-Wörterbuch*, *Linguistisches Kreuzworträtsel*, und *Linguistische FlashCards* zuzugreifen.
- Benutzen Sie den *iTRAVL*-Abschnitt, um auf *Länder der Welt*, *Audio-Bücher*, *Zonenzeit*, *Kalender*, *Größentabelle*, *Einheiten-Umrechnung*, und *Kulturelle Besonderheiten* zuzugreifen.
- Benutzen Sie den *Extras*-Abschnitt, um auf *Audio-Player*, *Aufgaben*, *Taschenrechner*, *Einstellungen*, *Sprachnotizen*, und *Notizblock* zuzugreifen.
- Benutzen Sie den *iHELP*-Abschnitt, um den Speaker einzustellen und die Voice-Tags zu verwalten.
- Tippen Sie im Abschnitt auf den gewünschten Anwendungsnamen. Oder können Sie ihn markieren und dann auf *Auswählen* tippen oder den entsprechenden Softkey drücken. Die Anwendung wird geöffnet.

- Um eine Anwendung zu schließen, tippen Sie auf  in der rechten oberen Bildschirmcke. Oder können Sie *Beenden* auswählen oder *Menü / Beenden* benutzen.
- Wählen Sie *Zurück* aus, um den aktiven Abschnitt zu schließen.

Arbeit mit Sprachbefehlen

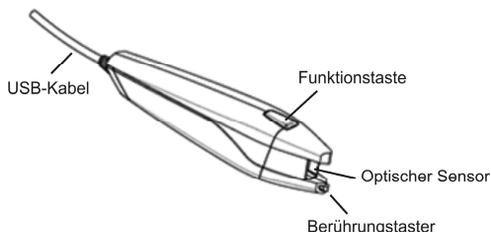
Sprachbefehle sind immer verfügbar, wenn *Englisch* als *Interface-Sprache* eingestellt ist. Bei einigen anderen Sprachen stehen möglicherweise keine Sprachbefehle zur Verfügung.

- Im *Hauptmenü* drücken Sie die *Mikrofontaste* und halten Sie sie gedrückt. Ein Dialogfenster mit zwei Tasten: *Correct* (Korrekt) und *Wrong* (Inkorrekt) wird erscheinen.
- Sagen Sie den gewünschten Abschnitts- oder Anwendungsnamen und danach lassen Sie die *Mikrofontaste* los. Der Abschnitt oder die Anwendung wird geöffnet.
- Im Abschnitt drücken Sie die *Mikrofontaste* und halten Sie sie gedrückt.
- Im Abschnitt drücken Sie die *Mikrofontaste* und halten Sie sie gedrückt. Die Anwendung wird geöffnet.

Hinweis: Beim Benutzen der Sprachbefehle müssen Sie *World Factbook* für *CIA World Factbook (Länder der Welt)* sagen.

ECTACO C-Pen¹

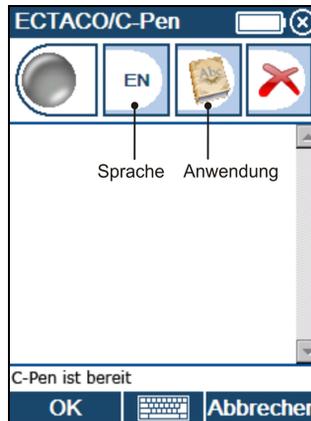
Mit dem ECTACO C-Pen® können Sie Wörter oder Textabschnitte von gedruckten Medien erfassen und anschließend übersetzen lassen. Der Stift kann Text in verschiedenen Sprachen erkennen, die mit lateinischen, kyrillischen oder griechischen Zeichen geschrieben werden.



- Schließen Sie den ECTACO C-Pen® an Ihr Gerät an. Vergewissern Sie sich davon, dass das Gerät eingeschaltet ist.

¹ Optionales Zubehör. Wird im ECTACO iTRAVL® Luxus-Paket geliefert.

- Drücken Sie die *Funktionstaste* auf dem ECTACO C-Pen®. Der Dialog *C-Pen ist bereit* wird angezeigt.
- Wählen Sie die gewünschte Sprache und die gewünschte Anwendung aus.

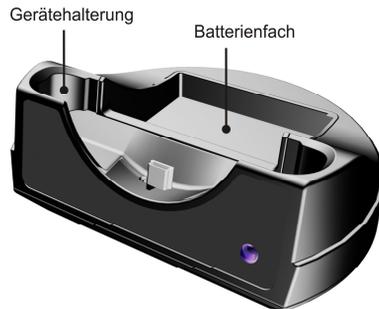


- Setzen Sie die Spitze des ECTACO C-Pen® vor das erste Zeichen des zu erkennenden Textes. Das Bein mit dem Berührungstaster muss dabei unterhalb der Textzeile und das andere Bein oberhalb der Textzeile angesetzt werden.
- Führen Sie den ECTACO C-Pen® über die Textzeile, und halten Sie dabei den Berührungstaster stets auf die Oberfläche gedrückt. Sie können den ECTACO C-Pen® entweder von links nach rechts oder von rechts nach links über den Text ziehen.
- Heben Sie den ECTACO C-Pen® wieder an.
- Tippen Sie im Dialog *C-Pen ist bereit* auf *OK*.

Der Text wird in die zuvor ausgewählte Anwendung übernommen.

USB-Tischstation

Die USB-Tischstation ist als optionales Zubehör erhältlich. Sie können sie zum Anschluss des ECTACO iTRAVL® an einen PC benutzen.



- Schließen Sie die USB-Tischstation mit dem USB-Spezialkabel an Ihren PC an.
 - Stellen Sie das Gerät in die Tischstation.
- Sie können in der USB-Tischstation einen Reserveakku aufladen.